



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 38 vom 19.03.2026

GEGENSTAND: Frau Manthe Chanè Dawn: Befristete Aufnahme in den Dienst als Pflegehelferin (4. Funktionsebene) in das Seniorenwohnheim Niederdorf für den Zeitraum 01.04.2026 – 31.03.2027 in Teilzeit 83,33% - Kenntnisnahme der Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Niederdorf.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung vom 20.03.2025 Nr. 56, mit welcher Frau Manthe Chanè Dawn, geboren am xx.xx.20xx in xxxxx, als Pflegehelferin in Ausbildung bis 31.03.2026 in den Dienst aufgenommen wurde und festgestellt, dass sie seit 23.09.2024 eingestellt ist;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung vom 14.11.2025 Nr. 180, worin das Berufsbild von Frau Manthe Chanè Dawn mit Wirkung 01.12.2025 von Pflegehelferin in Ausbildung (4. FE) in Pflegehelferin (4. FE) umgewandelt wurde;

Dafürgehalten, Frau Manthe Chanè Dawn für den Zeitraum 01.04.2026 - 31.03.2027 in Teilzeit 83,33% als Pflegehelferin aufzunehmen, um die Pflege der Heimbewohner gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau Manthe Chanè Dawn keinen Zweisprachigkeitsnachweis vorweisen kann;

Festgestellt, dass diese Seniorenwohnheimverwaltung aus diesem Grund beim Herrn Bürgermeister der Gemeinde Niederdorf um eine entsprechende Dienstverordnung angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Niederdorf Nr. 15/2026 vom 17.03.2026, mit welcher Frau Manthe Chanè Dawn Dienst bis 31.03.2027 leisten darf;

Festgestellt, dass Frau Manthe Chanè Dawn im Besitz aller für die Anstellung notwendigen Dokumente und Unterlagen ist;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden individuellen Arbeitsvertrag;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 38 del 19/03/2026

OGGETTO: Sig.ra Manthe Chanè Dawn: assunzione a tempo determinato quale operatrice sociosanitaria (4° livello funz.) presso la Residenza per Anziani Villabassa per il periodo dal 01/04/2026 al 31/03/2027 con rapporto di lavoro part-time 83,33% - presa atto dell'ordinanza del sindaco del Comune di Villabassa.

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz del 20/03/2025 n. 56, con la quale è determinato che la sig.ra Manthe Chanè Dawn, nata il xx/xx/20xx in xx presta servizio in qualità di operatrice sociosanitaria in formazione fino al 31/03/2026 e constatato che è in servizio dal 23/09/2024;

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz del 14/11/2025 n. 180, con la quale è stato cambiato il profilo professionale dalla sig.ra Manthe Chanè Dawn con effetto 01/12/2025 da operatrice sociosanitaria in formazione (4. LF) in operatrice sociosanitaria (4. LF);

Ritenuto opportuno incaricare la sig. sig.ra Manthe Chanè Dawn quale operatrice sociosanitaria con rapporto di lavoro part-time 83,33% per il periodo dal 01/04/2026 al 31/03/2027 per poter garantire il servizio di cura;

Costatato, che la sig.ra Manthe Chanè Dawn non possiede alcun attestato di bilinguismo;

Costatato che quest'Amministrazione per questo motivo ha fatto richiesta al sig. Sindaco del Comune di Villabassa per un relativo ordinamento di servizio;

Visto l'ordinanza del sig. Sindaco del Comune di Villabassa n. 15/2026 del 17/03/2026 con la quale la sig.ra Manthe Chanè Dawn può prestare servizio fino al 31/03/2027;

Costatato che la sig.ra Manthe Chanè Dawn è in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'assunzione;

Visto il relativo contratto di lavoro individuale;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2026;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 16/2024;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2026;

e n t s c h e i d e t

DER DIREKTOR

1. Frau Manthe Chanè Dawn, geboren in xxxxx am xx.xx.20xx, für den Zeitraum vom 01.04.2026 – 31.03.2027 in der Eigenschaft als Pflegehelferin in Teilzeit 83,33% (30 Wochenstunden), aufgrund der Anordnung des Bürgermeisters Nr. 15 vom 17.03.2026 aufzunehmen.
2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
3. Festzuhalten, dass der Betreffende als Pflegehelferin (4. Funktionsebene) in Teilzeit 83,33% (30 Wochenstunden) mit Ablauf 01.04.2026 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
 - 4. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 83,33% €.
 - 13. Monatsgehalt €.
 - Aufgabenzulage (25% des Anfangsgrundgehalt der 4. FE, u.B.) €.
 - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (1.115,44 x 13) €.
 - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2026 und 2027 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

IL DIRETTORE

d e t e r m i n a

1. Di assumere la sig.ra Manthe Chanè Dawn, nata in xxxxx il xx/xx/20xx, in qualità di operatrice sociosanitaria per il periodo dal 01/04/2026 – 31/03/2027 con rapporto di lavoro in tempo part-time 83,33% (30 ore settimanali) a mente dell'atto dell'ordinanza del sindaco n. 15 dd. 17/03/2026.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
3. Di riconoscere alla medesima quale operatrice sociosanitaria (4° livello funzionale) con rapporto di lavoro in tempo part-time 83,33% (30 ore settimanali) con decorrenza 01/04/2026 il seguente trattamento economico annuo:
 - 8.582,70 - 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore – 83,33%
 - 715,23 - 13^a mensilità
 - 2.145,68 - indennità d'istituto (25% dello stipendio iniziale del 4° liv. funz., liv. retr. inf.)
 - 14.500,70 - indennità integrativa speciale nella misura attuale (1.115,44 x 13)
 - indennità per lavori in turno, se spettante
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2026 e 2027 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 20.03.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -